

Přijato: 12.7.2019  
 Č.j.: NFA 1164/2019  
 Počet listů: 10  
 Počet příloh: 2 parci

## PODLICENČNÍ SMLOUVA

### I.

#### Smluvní strany

**Národní filmový archiv**, příspěvková organizace

se sídlem Praha 3, Malešická 12, 130 00

IČ: 000 57 266,

DIČ: CZ00057266

Bankovní spojení: KB 107-7622420247/0100

zastoupený PhDr. Michalem Bregantem, generálním ředitelem  
 (dále jen „NFA“)

a

**BONTONFILM a.s.**

se sídlem: Na Poříčí 1047/26, Nové Město, 110 00 Praha 1,

IČ: 267 37 493

DIČ: CZ26737493

zastoupená Mgr. Martinem Palánem, předsedou představenstva, a Ing. Petrem Kantnerem, členem představenstva

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 7996

(dále jen „Nabyvatel“)

uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, resp. zák. č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (autorský zákon), tuto

### Podlicenční smlouvu

### II.

#### Smluvní strany; Předmět smlouvy; Filmy

1. NFA je právnickou osobou ve formě příspěvkové organizace plně způsobilou k právnímu jednání, právům a povinnostem, plní úlohu specializovaného archivu pro audiovizuální archiválie a zaměřenou mimo jiné na budování, ochranu, restaurování, vědecké zpracování a zpřístupňování národního filmového dědictví, resp. audiovizuálních archiválií, jakož i na všestranné šíření filmové kultury ve spolupráci s českými i zahraničními filmovými a kulturními institucemi. NFA svědčí výlučné právo k udělování svolení k užití zvukově obrazovým záznamům českých audiovizuálních děl vyrobených státem v době od 28. srpna 1945 do 31. prosince 1991, u nichž již uplynula doba ochrany práv výrobce zvukově obrazového záznamu. NFA rovněž setrvale činí značné investice související s odbornou správou a údržbou zvukově obrazových záznamů, resp. jejich hmotných nosičů. NFA dále náleží právo udělovat podlicence k užití určitých audiovizuálních a audiovizuálně užitých děl na základě odpovídajícího smluvního ujednání s DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agenturou, z.s. (dále jen „Smlouva s DILIA“). NFA má zájem udělit touto smlouvou za dále uvedených podmínek Nabyvateli souhlas s užitím níže specifikovaných předmětů ochrany.
2. Nabyvatel má zájem získat touto smlouvou za dále uvedených podmínek od NFA souhlas s užitím Filmů touto smlouvou vymezených.

3. Předmětem této smlouvy je závazek NFA spočívající v poskytnutí oprávnění užití Filmů Nabyvateli v rozsahu této smlouvy a závazek Nabyvatele spočívající v zaplacení odměny NFA za řádné splnění závazků z této smlouvy vyplývajících.
4. Filmy se pro účely této smlouvy rozumí audiovizuální díla uvedená v nedílné **Příloze č. 1** této smlouvy (výše a dále jen společně jako „**Filmy**“ nebo jednotlivě jako „**Film**“).
5. Souhlas s užitím Filmů, který je poskytován touto smlouvou, zahrnuje následující druhy souhlasů:
  - a. souhlas s užitím zvukově obrazových záznamů Filmů;
  - b. souhlas s užitím Filmů jakožto předmětů autorského práva jejich režisérů;
  - c. souhlas s užitím do Filmů zařazených audiovizuálně užitých autorských děl v následujících oborech autorské tvorby:
    - literární složka Filmů (preexistentní dílo, námět, scénář, dialogy);
    - výtvarná složka Filmů (autorská díla kameramanů, architektů, kostýmních výtvarníků a dalších filmových výtvarníků);
    - choreografická a pantomimická autorská díla užitá ve Filmech

(všechny druhy souhlasů dle tohoto ustanovení dále pro účely této smlouvy jednotně a společně nazývány jako „**podlicence**“).

### III. Podlicence

1. NFA touto smlouvou poskytuje Nabyvateli oprávnění k užití Filmů – podlicenci v níže uvedeném rozsahu:
  - k užití Filmů formou jejich sdělováním v nehmotné podobě veřejnosti dle ust. § 18 odst. 2 autorského zákona v rámci audiovizuální mediální služby na vyžádání (tzv. **Video on Demand**) ve smyslu zák. č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání, s touto specifikací: Podlicence je poskytována pro služby typu **TVOD** (Transactional Video on Demand), **EST** (Electronic Sell-Through) a **SVOD** (Subscription Video on Demand) v rámci služeb provozovaných pod názvy **Amazon** společností Amazon.com Inc., iTunes společností iTunes S.a.r.l., Google Play společnostmi Google Ireland Limited a Google Inc. případně jinou společností, která bude uvedené služby po dobu trvání podlicencí dle této smlouvy provozovat (dále jen „**Provozovatel**“). Nabyvatel je přitom oprávněn umožnit koncovým uživatelům (kterými se rozumí výlučně fyzické osoby užívající Filmy pro svou osobní potřebu, nikoli za účelem dosažení přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu, ve smyslu ust. § 30 odst. 1 autorského zákona), aby na základě svého požadavku Filmy zhlédli v rámci služby Video on Demand pomocí přenosu digitalizovaného signálu v reálném čase ("streaming").
  - v časovém rozsahu vymezeném **Přílohou č. 1**;
  - na tomto území (z hlediska dostupnosti Filmů koncovým uživatelům): **Celý svět, s výjimkami uvedenými v Příloze č. 1**;
  - v tomto množství: **neomezeně**;
  - **výhradně**,
2. NFA prohlašuje, že je oprávněn podlicenci uvedenou v této smlouvě udělit a že z titulu využití podlicence ze strany Nabyvatele v souladu s touto smlouvou nebude zasaženo do práv třetích osob. Nabyvatel prohlašuje, že je schopen dostát všem svým závazkům vyplývajícím z této smlouvy i ze všech relevantních právních předpisů vztahujících se na užití Filmů

způsobem vyplývajícím z této smlouvy (zejména zák. č. 132/2010 Sb., o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání).

3. Nabyvatel je povinen podlicenci využít. Nabyvatel se zavazuje započít s užíváním Filmů dle této smlouvy, tj. se zpřístupňováním každého jednotlivého Filmu uživatelům nejpozději do 90 dnů od začátku příslušné podlicenční doby. V případě marného uplynutí lhůty dle předešlé věty byť u jediného Filmu je NFA oprávněn od této smlouvy odstoupit s účinností ke dni doručení oznámení o odstoupení Nabyvateli.
4. Nabyvatel není oprávněn užít Filmy ve větším rozsahu, než uvedeném v této smlouvě a je povinen učinit veškerá opatření, která lze po něm rozumně požadovat, aby znemožnil užití Filmů nad tento rámec jakýmikoliv třetími osobami, zejména koncovými uživateli, kterým bude Filmy dle této smlouvy zpřístupňovat. Nabyvatel je zejména povinen zamezit rozmnožování nebo dalšímu šíření Filmů koncovými uživateli. Nabyvatel se zavazuje zabezpečit Filmy prostředky k ochraně autorských práv užitím digitální technologie DRM (digitalrights management) proti tomu, aby koncový uživatel mohl Film zhlédnout ve větším rozsahu, než pro který uhradil odpovídající odměnu, jakož i proti tomu, aby uživatel mohl Filmy či jejich části rozmnožovat, rozšiřovat na hmotném nosiči či dále zpřístupňovat v nehmotné podobě. Nabyvatel se zavazuje toto zabezpečení zavést s odbornou péčí v obvyklé úrovni běžně poskytované v oblasti shodného typu služeb v dané době. Nabyvatel však neodpovídá za prolomení či obejití ochrany koncovým uživatelem nebo jinou osobou, pokud tato ochrana splňuje požadavky na ní kladené touto smlouvou.
5. Nabyvatel bere na vědomí, že užití Filmů se nesmí reálně ani potenciálně dotýkat hodnoty Filmů. Podlicence udělovaná touto smlouvou tak Nabyvatele mimo jiné neopravňuje k užití částí Filmů nebo celých Filmů v audiovizuální nebo zvukové reklamě, sponzorských vzkazech či jiných formách obchodních sdělení, ve videoklipech apod., není-li dále výslovně uvedeno jinak.
6. NFA souhlasí s tím, že Nabyvatel je oprávněn před každý Film vložit reklamní blok v délce maximálně 1 minuty, který bude umístěn bezprostředně před Film a spustí se v okamžiku, kdy koncový uživatel požádá o zhlédnutí Filmu. Nabyvatel není oprávněn Film přerušovat jakoukoliv reklamou bez předchozího písemného souhlasu NFA. Reklamní blok může být obsazen reklamou na různé druhy výrobků či služeb, přičemž se může jednat dle volby Nabyvatele i o výrobky a služby třetích stran. Nabyvatel je dále na základě předchozího souhlasu NFA oprávněn před Film vložit sponzorský příspěvek. NFA nenáleží od Nabyvatele odměna za možnost vložení reklamního bloku a/nebo sponzorského příspěvku. Nabyvatel se zavazuje zajistit, že takto připojená reklama a/nebo sponzorský příspěvek nebude v rozporu s dobrými mravy ani s právními předpisy (zejména se zák. č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy).
7. Nabyvatel není oprávněn provádět jakékoliv změny, úpravy, doplnění, spojení nebo jiné zásahy do Filmů, ledaže k tomu NFA udělí výslovný písemný souhlas, nebo je tak výslovně uvedeno v této smlouvě. Tato smlouva umožňuje Nabyvateli zhotovit jiné jazykové verze Filmů (ať již jde o podtitulky, dabing nebo jiný způsob překladu, dále jen „překlad“). Nabyvatel je povinen vlastním jménem a na vlastní účet vypořádat práva autorů a/nebo výkonných umělců ke každému z jím vyrobených překladů. V rozsahu takto získaných oprávnění od autorů a/nebo výkonných umělců podílejících se na překladu k nim Nabyvateli náleží samostatná, na NFA nezávislá práva.
8. Nabyvatel je oprávněn vytvořit a užít krátké zvukově obrazové výňatky z každého Filmu, jejichž délka nepřesáhne 1 minutu, za účelem ohlášení nebo propagace užití Filmu Nabyvatelem v souladu s touto smlouvou, s tím, že musí být vždy zachována

alespoň informace o názvu Filmu, a tímto užitím obrazových výňatků nesmí dojít ke snížení hodnoty Filmu.

9. Nabyvatel je oprávněn v rozsahu této smlouvy a k dosažení jejího účelu udělit podlicenci k užití Filmů Provozovateli Amazon.
10. Nabyvatel je povinen bezodkladně oznámit NFA jakékoliv porušení práva NFA, o kterém se dozví.
11. Nabyvatel je zásadně při užití Filmů povinen dbát dobrého jména a pověsti NFA a přispívat k jejich ochraně.

#### IV.

##### Další práva a povinnosti stran v souvislosti s distribucí Filmů

1. NFA se zavazuje Nabyvateli dodat nejpozději do 14 dnů od podpisu této smlouvy digitální zvukově obrazové záznamy Filmů ve formátech uvedených v **Příloze č. 2** této smlouvy na Hard Disc Drive (HDD).
2. NFA dále dodá Nabyvateli ke každému Filmu promo materiály, jimiž disponuje, a to např. fotosky, fotogramy, podtitulky a synopse v angličtině, němčině, francouzštině, španělštině a dalších jazykových mutacích, trailery apod. – pro podtitulky a obrazové materiály v takovém případě platí specifikace dle Přílohy č. 2. Pro vyloučení pochybností se sjednává, že Nabyvatel je povinen vypořádat svým jménem a na svou odpovědnost práva k promo materiálům dle tohoto ustanovení, bude-li mít zájem je v souladu s touto smlouvou užít; NFA se zavazuje dodat Nabyvateli v dostatečném časovém předstihu veškeré informace potřebné pro takové vypořádání, pokud je má k dispozici.
3. NFA dále dodá Nabyvateli, v rozsahu jakém jím disponuje, též veškerý informační materiál s údaji odpovídajícími distribučnímu listu Filmu (zejm. stopáž, informace o nositelích práv zúčastněných na výrobě filmu, anotace, noticka apod., dále jen „**metadata**“), a to ve všech jazykových mutacích, kterými NFA disponuje.
4. Nabyvatel zajistí na svůj účet a odpovědnost převedení Filmů do datového souboru požadovaného Provozovatelem (tzv. encoding) a zpracování metadat (tj. jejich vyplnění do databází stanovených Provozovatelem), a provede i všechny další úkony potřebné pro umístění Filmů na Amazon, iTunes nebo na Google Play.

#### V.

##### Odměna

1. Nabyvatel se zavazuje zaplatit NFA za užití Filmů dle podmínek této smlouvy podílovou odměnu, která bude stanovena na základě počtu uskutečněných zpřístupnění každého jednotlivého Filmu Nabyvatelem koncovým uživatelům dle podmínek této smlouvy, a to následovně:

NFA náleží **55 % podíl** na všech odměnách a poplatcích, které Nabyvatel vybere od koncových uživatelů za zpřístupnění každého jednotlivého Filmu dle této smlouvy po odečtení všech distribučních nákladů.

2. Nabyvatel bude pravidelně vyhotovovat měsíční písemné vyúčtování odměn a poplatků, které vybral od konečných uživatelů za zpřístupnění Filmů dle této smlouvy (dále jen „**vyúčtování**“). Vyúčtování musí vždy obsahovat za příslušný měsíc ke každému

jednotlivému Filmu vypsané alespoň následující údaje: celková (hrubá) výše vybraných odměn a poplatků, čistá výše vybraných odměn a poplatků (tj. po odečtení DPH), celkový počet zhlédnutí, výpočet podílové odměny pro NFA. Nabyvatel je povinen vyúčtování zasílat NFA na adresu uvedenou v záhlaví této smlouvy vždy nejpozději do 15. dne měsíce následujícího po měsíci, kterého se vyúčtování týká. V případě, vyúčtování obsahuje chyby, spočívající např. v chybném výpočtu podílové odměny pro NFA, je NFA oprávněn vyúčtování u Nabyvatele reklamovat, a to do 15 pracovních dnů ode dne jeho obdržení; pakliže je reklamační NFA oprávněná, je Nabyvatel povinen neprodleně, nejpozději však do 3 dnů od obdržení reklamační vystavit a na adresu uvedenou v předešlé větě NFA zaslat opravené vyúčtování.

3. Odměna stanovená v odst. 1 tohoto článku bude Nabyvatelem pro NFA uhrazena na č.ú. uvedené v záhlaví smlouvy na základě běžné faktury se všemi zákonnými náležitostmi daňového dokladu, s měsíční lhůtou splatnosti vystavené NFA na základě této smlouvy a obdrženého vyúčtování, případně opraveného vyúčtování. Pokud daňový doklad nebude obsahovat jakoukoliv náležitost stanovenou zákonem nebo tímto ustanovením, je Nabyvatel oprávněn jej NFA vrátit k opravě a odmítnout jeho proplacení do doby, než budou zjištěné nedostatky odstraněny; po uvedené dobu rovněž Nabyvateli nevzniká povinnost k úhradě úroku z prodlení.
4. V případě prodlení Nabyvatele s úhradou odměny dle ustanovení této smlouvy se Nabyvatel zavazuje uhradit NFA úrok z prodlení ve výši 0,05 % za každý celý den prodlení.
5. V případě, že Nabyvatel neuhradí kterékoliv části odměny ve lhůtě splatnosti, je NFA oprávněn s okamžitým účinkem odstoupit od této smlouvy.
6. NFA je oprávněn na svůj náklad a na základě oznámení doručeného Nabyvateli nejméně se čtrnáctidenním předstihem uskutečnit u Nabyvatele kontrolu dokladů a podkladů o užití Filmů dle této smlouvy; Nabyvatel je povinen takovou kontrolu strpět a přiměřeně s NFA spolupracovat, zejména předložit všechny odpovídající doklady a podklady. Kontrola dle tohoto ustanovení může být uskutečněna maximálně 1x za každých 6 měsíců trvání této smlouvy.

## **VI. Mlčenlivost**

1. Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že veškeré údaje, které se dozvědí v rámci této smlouvy nebo v souvislosti s jejím plněním či projednáváním, a které nejsou veřejně dostupné, tvoří ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném znění předmět obchodního tajemství smluvních stran. Nabyvatel bere na vědomí, že NFA považuje za informace tvořící jeho obchodní tajemství například:
  - informace týkající se současné pozice NFA na trhu + vnitřního uspořádání NFA,
  - informace o edičním plánu, marketingových plánech a připravovaných kampaních NFA,
  - informace o nových produktech a službách NFA.
2. Smluvní strany se zavazují toto obchodní tajemství zachovávat v naprosté tajnosti a po skončení spolupráce či kdykoliv na pokyn druhé smluvní strany ihned a bez výjimky vrátit této druhé smluvní straně jakékoliv a všechny dokumenty toto tajemství obsahující a nedopustit, aby toto obchodní tajemství bylo kdykoli po podpisu této smlouvy prozrazeno jakékoliv nepovolané osobě. Tento závazek trvá pro smluvní strany i po ukončení platnosti této smlouvy.
3. Smluvní strany se zavazují toto obchodní tajemství nikdy nevyužít žádným způsobem, přímo ani nepřímým, ve svůj prospěch či jinak, než v zájmu spolupráce smluvních stran.

4. Smluvní strany se zavazují, že jakékoli podklady (včetně grafických vyobrazení, log, ochranných známek, atd.) získané od druhé smluvní strany či jí pověřené třetí osoby využijí výlučně pro účely plnění této smlouvy.
5. Za porušení povinnosti mlčenlivosti dle tohoto článku se nepovažuje případ, kdy některá smluvní strana zpřístupní informace tvořící obchodní tajemství třetí osobě, pokud jí tak ukládá závazný právní předpis nebo tato smlouva nebo pokud je informace předávána osobě vázané ze zákona povinností mlčenlivosti (např. advokát, notář atd.)
6. V případě, že jedna ze smluvních stran poruší svoji povinnost mlčenlivosti dle tohoto článku, zaplatí druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení, a dále náhradu škody v plném rozsahu. Smluvní pokuta je splatná do 7 dnů od jejího vyúčtování. V případě, kdy bude smluvní pokuta snížena soudem, zůstává zachováno právo na náhradu škody ve výši, v jaké škoda převyšuje částku určenou soudem jako přiměřenou a to bez jakéhokoliv dalšího omezení.


## VII. Závěrečná ustanovení

1. Nabyvatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že originál nebo stejnopis této Podlicenční smlouvy může být kdykoliv za účinnosti i po skončení této smlouvy předán agentuře DILIA.
2. Tuto smlouvu lze vypovědět či od ní odstoupit pouze za podmínek stanovených v obecně závazných předpisech nebo v této smlouvě.
3. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každý z účastníků přijímá po jednom.
4. Účastníci se zavazují, že v případě sporů o obsah a plnění této smlouvy vynaloží veškeré úsilí, které lze spravedlivě požadovat, k tomu, aby tyto spory byly vyřešeny smírnou cestou, zejména aby byly odstraněny okolnosti vedoucí ke vzniku práva od smlouvy odstoupit nebo způsobující její neplatnost.
5. Pokud by se v důsledku změny právních předpisů nebo jiných důvodů stala některá ujednání této smlouvy neplatnými nebo neúčinnými, budou tato ustanovení uvedena do souladu s právními normami a účastníci prohlašují, že smlouva je ve zbývajících ustanoveních platná, neodporuje-li to jejímu účelu nebo nejedná-li se o ustanovení, která oddělit nelze. Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy zdánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.
6. Tuto smlouvu je možné změnit pouze písemnou formou (za kterou se pro tento účel nepovažuje forma elektronické komunikace), přičemž podpisy zástupců obou stran musí být na téže listině.
7. Obě smluvní strany prohlašují, že jim jakékoli závazky vůči třetím osobám nebrání v uzavření této smlouvy.
8. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

9. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozována z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
10. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.
11. Strany výslovně potvrzují, že základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah základních podmínek této smlouvy.
12. Na důkaz porozumění a souhlasu s celým obsahem i jednotlivostmi této smlouvy připojují zde smluvní strany své podpisy:

V Praze dne ...1.5 -07- 2019

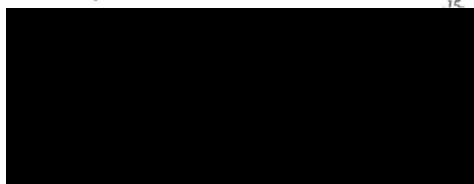
**NFA:**



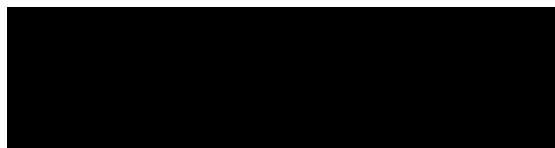
**Ing. Michal Drogant,**  
generální ředitel

V Praze dne ..... 02-7-2019

**Nabyvatel:**



**BONTONFILM, a.s.**  
Martin Palán, předseda představenstva



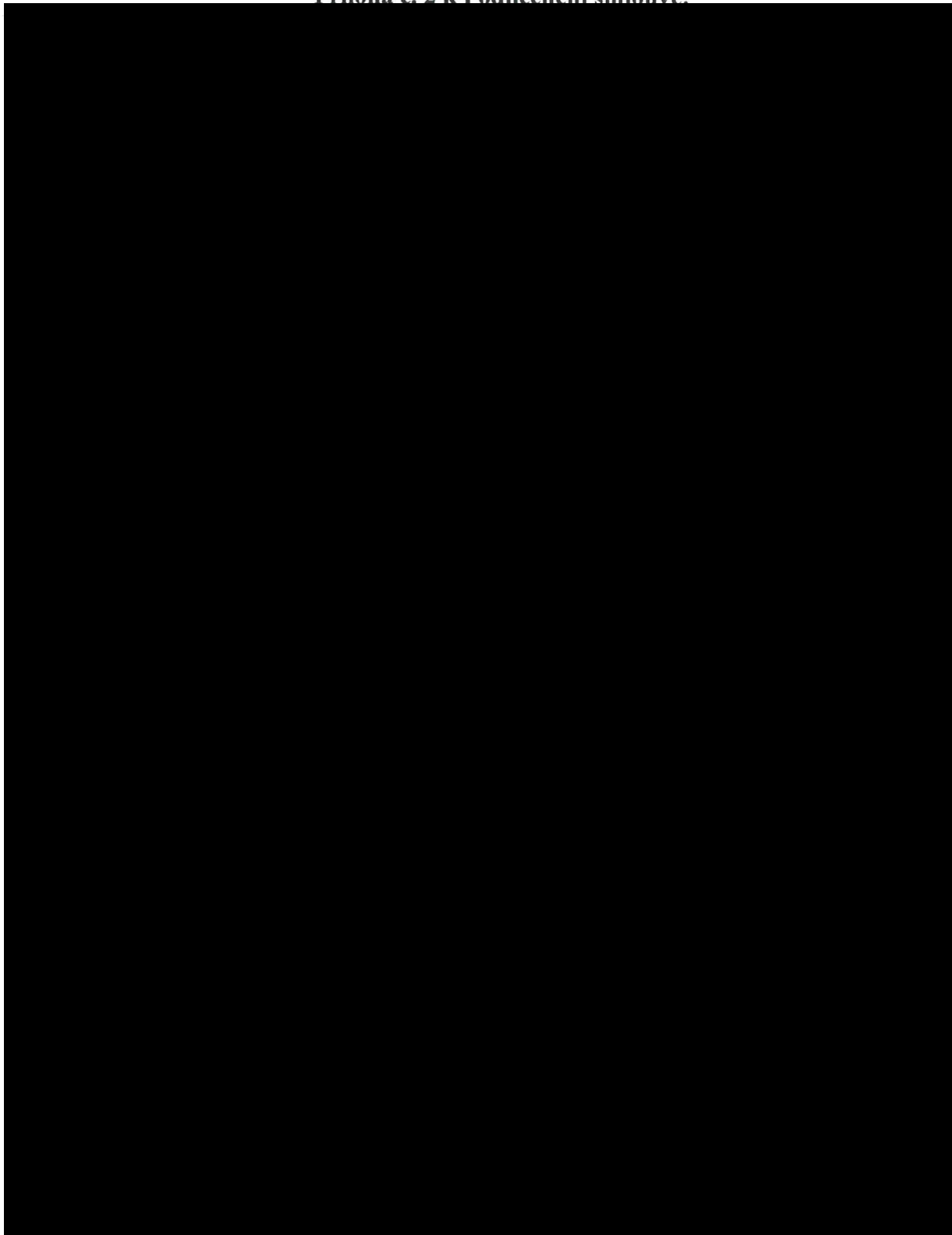
**BONTONFILM, a.s.**  
Petr Kantner, člen představenstva

**BONTONFILM a.s.**  
Na Poříčí 1047/26, 110 00 Praha 1  
OR u MS Praha, odd. B, vl. 7996  
DIČ: CZ26737493; IČO: 26737493

**Příloha č. 1 k Podlicenční smlouvě:  
Seznam Filmů a omezení podlicence**

Teritoria, na které se podlicence vztahuje (datum od kdy je volná)	Doba trvání podlicence
Bez omezení	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: Švédsko, Velká Británie, Irsko, Normanské ostrovy, Německo, Švýcarsko, Rakousko, Francie, francouzsky mluvící Belgie, Monaco, Lucembursko, USA, Kanada, Japonsko	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: USA, Kanada, Polsko, Velká Británie, Irsko, Normanské ostrovy	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: Polsko	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: Velká Británie, Irsko, Normanské ostrovy, Španělsko, Francie, Polsko, Japonsko, USA, Kanada, Švédsko	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: Německo, Rakousko, Švýcarsko, Lichtenštejnsko	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: Polsko	1.8.2019 - 31.7.2020
Bez omezení	1.8.2019 - 31.7.2020
vyjma teritorií: Anglie, Skotsko, Wales, Severní Irsko	1.8.2019 - 31.7.2020
Bez omezení	1.8.2019 - 31.7.2020
Bez omezení	1.8.2019 - 31.7.2020
pouze na území České republiky a Slovenska	1.8.2019 - 31.7.2020





at  
r

